

*НУЖЕН ЛИ УЧЕБНИК ПО  
ЛИТЕРАТУРЕ  
В ЦИФРОВУЮ ЭПОХУ?*



# НАШ ОТВЕТ : «ДА, НУЖЕН!»



Учебник

Интегрированный курс

«Литература (русская и зарубежная)»

8 класс

(авторы – Исаева Е.А., Клименко Ж.В.,  
Быцько О.К., Мельник А.О.),

изд-во «Орион», 2016

**\* И вот почему...**

# Наш учебник не только учит, а помогает понять и раскрыть себя и окружающий мир



- \* При хорошем учебнике и благоразумном методе и посредственный преподаватель может быть хорошим.
- \* А без того и другого и лучший преподаватель с такими редкими способностями и такой увлеченностью делом ... долго, а может быть, и никогда не выйдет на настоящую дорогу.

К.Д. Ушинский

# Открытость, отсутствие непосредственного поучения, отказ от навязывания каких-либо авторитетных позиций в учебнике – это наша принципиальная позиция

Е. А. ИСАЕВА, Ж. В. КЛИМЕНКО,  
О. К. БИЦЬКО, А. О. МЕЛЬНИК

Интегрированный  
курс

## Литература

(русская и зарубежная)

Учебник для 8 класса  
общеобразовательных учебных заведений  
с обучением на русском языке

Рекомендовано Министерством образования  
и науки Украины

Киев  
Украинский образовательный  
издательский центр  
«ОРИОН»  
2016



# Нам важно, чтобы учащийся самостоятельно выстраивал собственную точку зрения относительно прочитанного

## Читательско-XXI столетия на заметку

«Солнечный Руставели» (так назвал поэта Микола Бажан) по праву считается основателем грузинской литературы. Его поэтическое наследие стало настоящим живительным источником, из которого черпали темы, образы и форму стиха многие поколения поэтов. Ему подражали, его воспевали в стихах Давид Гурамишвили, Акаки Церетели, Иракли Абашидзе и многие другие. Образ поэта запечатлели и украинские мастера слова — Максим Рыльский, Павло Тычина, Андрий Малышко.

Стихотворение Максима Рыльского «Шота Руставели» появилось в страшном 1937 году. В условиях разгула Великого террора украинский поэт напомнил о вечных ценностях, хранителем и дарителем которых стал поэт-мудрец из Рустави:

«Хто бере — усе той тратить, хто дає — усе придбав»<sup>1</sup>.  
Чи не він, поет, це слово для нащадків проказав?  
І така його поема, ніби щодрості рукав,  
Що широко розсіпає сотні сот квіток і трав.

## У литературной карты мира



С именем Руставели связан иерусалимский монастырь Святого Креста, где, как полагают, поэт провёл свои последние годы и был похоронен. В 1960 г. учёные обнаружили здесь фреску<sup>2</sup> с изображением колепопреклонённого старца в пыльном светском одеянии. Над портретом — надпись по-грузински: «Шоте, который расписал это, пусть простит Бог. Аминь». И ниже подпись: «Руставели».

Фреска с изображением Руставели в иерусалимском монастыре Святого Креста



<sup>1</sup> Цитата из поэмы «Витязь в тигровой шкуре» в переводе Микола Бажана.

<sup>2</sup> Фреска (от итал. fresco — «свежий») — живопись по сырой штукатурке.

## ПОЗНАЁМ СЕБЯ ЧЕРЕЗ КНИГУ

Переворачивая страницы, мы совершаем открытие за открытием.

Жорж Дюамель, французский писатель и литературный критик

- × Какие из уроков литературы в этом учебном году вам запомнились больше всего и почему?
- × Французский философ Ролан Барт утверждал: «Читать — значит выявлять смыслы». А какие смыслы удалось выявить вам из прочитанных в этом учебном году произведений?
- × Чтение какого художественного произведения из предложенных в этом учебном году доставило вам наибольшее удовольствие и почему?
- × Ещё раз внимательно рассмотрите шмуцтитулы, представленные в учебнике. С их помощью расскажите о тех путешествиях в мир литературы и культуры, которые вы совершили в этом учебном году.
- × Какие «вечные образы» предстали перед вами из прочитанных произведений?
- × В группах подготовьте одно из творческих заданий по произведению, прочитанному в этом учебном году (*буктрейлер, скрапбукинг, кардмейкинг, комикс, мультимедийную презентацию, рекламный проект, фотоколлаж и др.*).
- × Прокомментируйте эпитафию к этой части учебника. О каких открытиях идёт речь? А у вас были такие открытия? Свой ответ подтвердите конкретными примерами.
- × Напишите письмо будущим восьмиклассникам о своих впечатлениях от прочитанных в этом учебном году произведений.
- × Расскажите, что вы ожидаете от уроков литературы в новом учебном году.



Книга творить Людину

# Наш учебник - не только предмет изучения, а и инструмент обучения



**Иван Николаевич ТОЛСТОЙ**  
(1826–1910)

Толстой действительно огромный художник, какие рождаются великие, и таежность его кристально-чисто, светло и прекрасно. Владимир Короленко, русский и украинский писатель.

«Толстой — это целый мир»

Вот, наконец, премия Гюгана — насколько на него мы надеялись, как оно и следовало, — писал Иван Сергеевич Тургенев о Льве Николаевиче Толстом. Более чем полвека посвятил Толстой писательскому труду: литература, искусство были для него делом нужным и важным; он глубоко верил в преобразующую силу искусства.

17. Раскройте смысл немой сцены комедии. Как бы вы поставили её, будучи режиссёром?

18. В парах или микрогруппе выберите сцену из произведения и разыграйте её в классе. Обсудите свой выбор.

**Из великих искусств сатиры**

**ПОНЯТИЕ О КОМЕДИИ. САТИРА И ГРОТЕСК**

Вы уже знаете, что смешное в жизни и искусстве называется комическим. Смех является одним из важнейших средств художественного воплощения в литературном произведении. Русский писатель М. Е. Салтыков-Щедрин утверждал: «Смех — это оружие очень сильное, ибо никто так не обескураживает порока, как смеяться, что он уже дал и кто по поводу его уже родился смех».

Одн из жанров драмы, изображающей такие жизненные положения и характеры, которые называют смехом, называется комедия (от греч. — «весёлая поэзия и поэзия»).

Смех в комедии достигается с помощью действия, основанного на комических совпадениях или недоразумениях, а также диалогов, в котором важную роль играют остроумные реплики, пронаезненные не в месту слова и выражения.

Комедия как особая форма комического в литературе наиболее точно улавливает и передаёт его важнейшие оттенки — юмор, иронию, сатиру.

Разновидность комического изображения, беспощадно осуждающая несовершенство мира, человеческие пороки, называется сатирой (от лат. — «смель, всякая всячина»).

Среди отличительных признаков сатиры — сознательное изображение жизненных проблем, смелое нарушение пропорций в изображении, направленность на общественно значимые явления. Сатирический образ может быть намеренно искажён, представлен в преувеличенно-смешной форме. Яркий тому пример — образ Хлестакова.



**Николай Васильевич ГОГОЛЬ**  
(1802–1852)

Что вам известно о Н. В. Гоголе? Расскажите, что связывало писателя с Украиной.

Какие произведения писателя вы читали? Какие из них вам больше всего понравились и почему?

Я сум, я жал, я вновки починил. Я слово, наисильнее дн пера. Душа пройшла вс страд печал. Теперь уже смеяться пора. Явма Костенко

«...Человек, которым мы гордимся, как одной из славы наших»!

Славу украинского и российского удивительный человек, бессмертные произведения. — Еше в Нежжине, во время уч Гоголь всё больше думает о а века, осмысливает свою много готовит себя к широкой обсерял позволила бы ему соверши блага». Своему дяде Пётру Костяк: «Еще с самых времён прогнания, и яламенел неугаси слово кузница для блага госуда маленькую пользу».

П. В. Гоголь мечтает о жидо государству». Кму кажется, чт тут обновлению России.

Это высказывание о Н. В. Гоголе



**Иван Сергеевич ТУРГЕНЕВ**  
(1818–1882)

Расскажите, что вам известно о жизни и творчестве Ивана Сергеевича Тургенева.

Какие произведения писателя вы уже читали? Расскажите о них. Чем они вам запомнились?

В современном русском обществе едва ли найдётся хоть одно крупное явление, к которому Тургенев не относился с изумительной чуткостью, которого он не попытался подготовить. М. Е. Салтыков-Щедрин

«Моя биография — в моих произведениях»

Иван Сергеевич Тургенев принадлежал к старшему дворянскому роду. Его предка упоминали ещё в летописях времён царя Ивана Грозного. Будущий писатель родился 28 октября (9 ноября) 1818 года в русском городе Орле. Детство его прошло в родовом поместье матери — Спаское-Лутовиново, расположенном недалеко от города Мценска Орловской губернии. «Здесь, в самом сердце степей, я слушал — как называл Тургенев родную округу, он с детства лет нравил чувствовать себя дома, в своей степи. Из Москвы и Петербурга, из Берлина и Париза, Лондона, Рима его постоянно тянуло «туда, туда, в родные поля», «в деревню, в рёкский сад».

Но жизнь в Спаском распространяла перед Тургеневым не только красоту родной стороны. Он неоднократно сталкивался с картинами угнетавшей нищеты и бесправия крестьянского населения, с неостройкой наглядностью аestival перед ним силой помещичьего произвола и в родном доме. «Мое фьорфия, — писал однажды И. С. Тургенев, — я жил произвольным». Через характера матери шес-



**Михаил Евстафьевич САЛТЫКОВ-ЩЕДРИН**  
(1826–1889)

Мысль и страдание даются человеку в глазах человека, чья жизнь был слеза. Николай Крайский, русский драматург

**ЛЕТОПИСЦЬ МИРНОСТИ**

Современники называли Михаила Евстафьевича Салтыкова-Щедрина «спиритуром русской общественной мысли». Это определение очень точно характеризует его.

Родился будущий писатель 27 января 1826 года в селе Спас-Угол Тверской губернии России в семье богатых помещиков. Его отец принадлежал к старшему дворянскому роду.

«Я вырос на лоне крепостной нравы, испитом жестокой крепостной корытца, воспитан крепостными мальками и, наконец, о этой неволе драк. Креп преобразован. Я читал мануальность её зелье т, ет т. В и мнине не буд воюе Юкуе 1828 ин б

Памятник Михаилу Лермонтову около города Мозеля, подмемориальным Двара 1983г. Скульптор А. Михайлович

**Из литературной карты мира**

Памятник Михаилу Лермонтову можно увидеть не только на его родине, но и в Швейцарии, откуда берёт свой начало род Лермонтовых, в таски в Гурган, Азербайджане, Китае, Малайзии. Интересно, что грузины установили скульптуру великого поэта на выезде из Тбилиси в начале Военно-грузинской дороге на левом берегу реки Курд. Именно в этом месте происходит действие пьесы «Мидар», которую мы читали в 7 классе. Есть памятник Михаилу Юрьевичу и в Угрюм (г. Крпий Рог а Днепропетровской области).

**Подытожим изученное**

1. Подумайте, чем обусловлен характер лирики М. Ю. Лермонтова.
2. С каким из других произведений М. Ю. Лермонтова созвучно стихотворение «Взлёт»?
3. На примере прочитанных стихотворений определите мотивы лирики М. Ю. Лермонтова.
4. Подготовьте сообщение на тему «Особенности лирики М. Ю. Лермонтова».
5. Найдите сочинение-мемуару на одну из тем:
  - «Жизнь и предстание лермонтовского героя лермонтовской лирики»;
  - «Тема поэта и поэзии в лирике М. Ю. Лермонтова»;
  - «Мое воображение лирики М. Ю. Лермонтова».
6. Выберите из прочитанных стихотворений сатиры, наиболее созвучные современности.
7. Как выживает, почему Лермонтов стал одним из самых любимых поэтов Тараса Шевченко?
8. Раскройте значение гражданской лирики в лермонтовское время и в наше дни.
9. Подготовьте выразительное чтение наизусть одного из изученных стихотворений (по вашему выбору).

Наш учебник пропагандирует **читателецентричную** парадигму обучения литературы в школе, в центре которой не художественный текст, а **читатель**, воспринимающий и декодирующий этот текст, дающий ему собственную аргументируемую **оценку**



# Что характерно для нашего учебника?



Антуан де СЕНТ-ЭКЮПЕРИ  
(1900–1944)

Детство — это огромный край, откуда приходит каждый! Откуда я родом? Я родом из моего детства, словно из какой-то страны...

Антуан де Сент-Экзюпери

Взрослый, который смотрел на мир широко раскрытыми глазами ребёнка...

А в его долю выпало немало серьёзных испытаний. Ему не раз грозила смерть (рискованные полёты над Южной Америкой, катастрофа в районе Сахары, когда умирающего от голода и жажды писателя спасли кочевники-арабы, многочисленные журналистские поездки в «горячие» точки...), но он никогда не жалел себя, не останавливался на достигнутом. «Я люблю, когда могу дать больше, чем сам получаю... Я люблю в человеке то, что могу приподнять его лицо, погружённое в воды реки. Люблю издалека из него улыбку. Только душа, стремящаяся из заточения, волнуется», — говорил французский писатель и профессиональный лётчик Антуан де Сент-Экзюпери.

В детстве Антуан был мечтателем, сочинял стихи, рисовал, учился играть на скрипке, увлекался техникой, машинами. В семье его называли «Король Солнце» из-за белокурых волос, венчавших голову. Товарищи же прозвали Антуана «Звездочёт», потому что нос его был задрнут к небу.

Всю жизнь он сохранял связь со своим детством, всегда оставался восторженным, любознательным и неизменно становился частицей внутренней жизни всех тех, кто его знал или читал его книги.

Граф Антуан-Мари-Роже де Сент-Экзюпери родился 29 июня 1900 года во Франции в городе Лионе, в замке Ла Молль. Его родители происходили из старинных аристократических семейств, а дальними предками были рыцари-

## Гармония разнообразий, или Палитра жанров в русской литературе XIX века



Из разнообразия возникает совершенная гармония  
Гераклит, древнегреческий философ

З видимого познавай невидимое  
Григорий Сковорода

Читая страницы этого раздела, вы сможете:

узнать новое о жизни и творчестве А. С. Пушкина, М. Ю. Лермонтова, Н. В. Гоголя;

открыть для себя творчество И. С. Тургенева, М. Е. Салтыкова-Щедрина и Л. Н. Толстого;

на конкретных примерах понять, в чём заключаются особенности различных жанров литературы: лирические стихотворений, комедии, сказки, рассказа и повести;

раскрыть сущность понятий «*лирика как литературный род*», «*лирический герой*», «*комедия*», «*сатира*», «*гротеск*», «*стихотворение в прозе*»;

разобраться, нужно или не нужно человеку XXI столетия читать произведения классической русской литературы



МАКСИМ ГОРЬКИЙ  
(1868–1936)

Я в мир пришёл, чтобы не соглашаться...  
Максим Горький

В поисках человека

В несохранившейся юношеской поэме Максима Горького «Песнь старого дуба» была такая строка: «Я в мир пришёл, чтобы не соглашаться...». Бунтарские слова Горького как нельзя более точно передают дух его произведений, основанных на несогласии, неприятии пошлости и серости окружающего мира. Таковы и герои Горького — сильные духом, красивые и гордые люди, возвышающиеся над прозой жизни и несущие «солнце в крови».

Максим Горький (настоящее имя Алексей Максимович Пешков) родился 16 марта 1868 года в Нижнем Новгороде. Родители Горького рано ушли из жизни. Выжившая трёхлетнего Алексея от холеры, умер отец, а спустя несколько лет скончалась от чахотки и мать. Осиротев, будущий писатель воспитывался в доме Василия Каширина, деда по материнской линии. «Густой, пёстрой, невыразимо странной жизнью» назовёт свои детские и отроческие годы Максим Горький. Этот период ярко описан в автобиографической трилогии Максима Горького «*Детство*», «*В людях*», «*Мои университеты*». Дед, по воспоминаниям Горького, был «религиозен, до жестокости деспотичен и болезненно скуп», но внука своего любил, обучал грамоте, а позже отдал в Нижегородское училище. Большое влияние на будущего писателя оказала бабушка Акулина Ивановна, «изумительно добрая и самоотверженная старуха», приобщившая мальчика к народным песням и сказкам, но самое главное — заменившая мать.

Полноценное образование Горькому получить так и не удалось. Крах семейного дела Кашириных вынудил 8-летнего Алексея «идти в люди»: он работал «мальчиком» в обувном



# Украиноцентричный подход к обучению

Мы убеждены, что всё обучение должно осуществляться **сквозь призму украинской культуры**. В условиях глобализации современного мира это способствует выявлению и сохранению **национальной идентичности** школьников, восприятию украинской культуры как неотъемлемой составляющей мировой, воспитанию **молодого гражданина Украины**, познающего и исследующего реалии своей страны, традиции родной культуры

- \* эпитафии украинских авторов
- \* высказывания украинских исследователей
- \* сведения о местах и памятниках Украины, связанных с тем или иным литературным явлением



- \* материалы об украинских переводах произведений
- \* информация о театральных постановках произведений в Украине
- \* иллюстрации украинских художников

# Диалогический характер изложения материала, деятельностный подход



ШОТА РУСТАВЕЛИ  
(ОКОЛО 1160/1166 — ОКОЛО 1225)

У скарбниці світової культури життя світла перлина стародавньої літератури — пронизана сонцем благородними ідеями дружби і любові, безсмертними соками народної поеми великого співця і мудреця: *Микола Бажан, український поет.*

## «ПЕВЕЦ ВЕЛИКОЙ ДРУЖБЫ И ВЕЛИКОЙ МЫСЛИ»

Именно так назвал автора поэмы «Витязь в тигровой шкуре» её русский переводчик Николай Гоголь. Поэт-певец Шота Руставели жил в удивительной истории Грузии время, названное золотым веком грузинского Ренессанса (XI — начало XIII в.).

Предпосылки для расцвета всех сфер национальной культуры появились в эпоху царствования Давида IV Строгого (1125), который изгнал из страны иноземных завоевателей и объединил разрозненные грузинские княжества в единое государство. Приход к власти его правнучки — мурзавицы Тамар (1184–1213) — усилил национальное самосознание. В стране продолжается строительство дорог, мостов, крепостей, храмов, бурно развиваются искусство. Открываются Гелатская и Икалто-Тбилисские школы — центры научно-философской мысли того времени. Грузинский язык переводятся труды греческих философов, произведения античной и персидской литературы. Византизм и исламизм находят в Грузии своих последователей. Национальная литература, вершиной которой является поэма Шота Руставели «Витязь в тигровой шкуре».

О жизни Руставели сохранилось мало достоверных сведений. Главные источники информации — это народные легенды. Во вступлении к поэме ставляется именем Руставели, что означает «называет на место рождения поэта. В заключение



## Безконечность вопросов и неисчерпаемость ответов в литературе XX века



Все ответы находятся в тебе. Ты знаешь больше, чем написано в книгах. Но чтобы вспомнить это — нужно читать книги...

*Лев Толстой*

Хай живе неоднаковість, слава відмінностям!  
*Павло Загребельний, український письменник*

Читая страницы этого раздела, вы сможете:

- ✗ узнать, какие вопросы раскрываются в литературе XX столетия, и попытаться найти на них ответы;
- ✗ познакомиться с творчеством Максима Горького, А. де Сент-Экзюпери, братьев Стругацких;
- ✗ понять, что такое *сказка-притча* и раскрыть *подтекст* прочитанного;
- ✗ расширить свои знания о пейзаже, портрете и романе;
- ✗ разобраться, почему образ Маленького принца стал образом-символом;
- ✗ задуматься, «трудно ли быть Богом».



подмастерьем в чертёжной и иконописной мастерской, помощником повара на теплоходе». На теплоходе и произошло событие, во многом определившее будущее Алексея Пешкова, — встреча с человеком по прозвищу Смурый. Будучи малограмотным, он не читал книг, большей частью в кожаных переплётах. «Я этой, по словам Горького, «самой странной библиографии», он пристрастился к чтению и читал всё, что попадало под руку»: Гоголя, Некрасова, Скотта, Дюма, Бальзака, Диккенса, журналы «Современник» и «Русский вестник». Уже в конце жизни Горький скажет: «Книга для меня — это жизнь». Современники писателя непременно отмечали его энциклопедическую начитанность и особое отношение к творчеству. Так хаотичное чтение, изумительная память и жажда знаний во многом определили взгляды Горького на человека и общество.

Однажды юноша приезжает в Казань, в надежде поступить в университет, но скоро понимает неосуществимость своих планов (за обучение необходимо было платить). Позже напишет: «Я не ждал помощи извне и не надеялся на случай... Я очень рано понял, что человека не спасёт сопротивление окружающей среде».

В 80-х — начале 90-х годов

Горький много путешествовал по России. «Хождение моё по России» — вспоминал писатель, — «я не стремился к славе, а желанием видеть я живу, что за народ вошёл». Он прошёл через Подонские степи, Украину, через Крым и Северный Кавказ — в Тифлис (Тбилиси), где прожил на год. Странствуя, писатель батрачил, карьерничал, добывал соль и выстраивал душевный склад, привык к встрече с теми, с кем встречавшихся ему это же время Горький написал. В тифлисской газете



Памятник Горькому в Днепре (бывшем Днепропетровске) (1977). Скульптор Николай Красотин

# Доступность изложения материала

## С ВОСТОКА СВЕТ



Махмуд Фаршчиан.  
Свет Персии  
(2000)

Встань! Бросил камень в ч  
В путь, караваны звёзд! М  
И ловит башню гордую су  
Охотник-Солнце в огненн

Востоком люди на  
света, которая  
ет солнце нового дня. С  
латинское выражение  
lux» — «С Востока све  
нии востока, как извес  
планета Земля. Но Восто  
бый культурный регион  
велось стать духовной  
чества, дать миру вели  
таких как Будда, Иису  
др. С Востока пришли мировые религии. Ч  
визация обязана ему таким важнейши  
как Книга.

В современном мире *Востоком* принято в  
Азии и Северо-Восточной Африки.

Средние века на Востоке — это время фом  
вил и укоренения традиций, расцвета куль  
его народов. Многие литературные явления  
вятся классическими (образцовыми) для пос  
лений. Недаром известные востоковеды выс  
о Восточном Ренессансе (фр. *renaissance* —  
связывая с ним бурное развитие всех сфе  
жизни и появление нового взгляда на чело  
ма — с присущей ему идеей права каждого  
«Испить» из *родника жемчужин* (как пр  
стихотворные шедевры Востока), познать м  
величие человеческой души вы сможете в  
произведений двух величайших поэтов-гума  
Хайяма и Шота Руставели.

<sup>1</sup> Перевод Ивана Тхоржевского.



Михаил Юрьевич ЛЕРМОНТОВ  
(1814–1841)

- Вспомните, что вы знаете о жизненном и творч  
М. Ю. Лермонтова.
- Какое из ранее изученных произведений оказал  
лее близким для вас? Почему?

Люблю отчизну я, но страннок  
Не победит её рас  
Михаил.

«Провозглашать я стал ЛЮБВИ  
И ПРАВДЫ ЧИСТЫЕ УЧЕНЫЯ»

Как вы уже знаете, с 1815 по 1827 г. Лерм  
в Тарханах (Пензенская губерния), в име  
бабушки, которая не чаяла души во внуке. Име  
любуюсь «зелёной сетью трав», сплящим прудом и б  
щим садом, он восторгался красотой родной приро  
до позже, уже в конце своей внезапно оборвавшей  
Лермонтов напишет стихотворение «Родина» (18  
рое звучит как признание в любви к отчизне, её н  
мому облику.

В этом стихотворении слышны отголоски не т  
клонения перед родной природой, но и большой с  
русскому крестьянину-труженику, о тяжёлой жиз  
го Лермонтов впервые узнал тоже в Тарханах. Ещё  
он заметил, что такая ласковая и добрая с ним ба  
всем по-другому ведёт себя с его сверстниками — д  
постных крестьян. Маленькому Мише не раз пр  
защищать деревенских ребятишек от брани и побо  
вета Алексеевна, страстно любившая внука, не м  
зять ему и, подчиняясь его просьбам, усмиряла сво  
Писать лирику Лермонтов начал в четырна  
во время учёбы в Московском университетском

Гармония устроения  
или картина жизни в русской литературе 19 века

119

Ни казнь друзей-декабристов, ни тайный надзор полиции, установленный за Пушкиным, просмотр всех его писем, ни запрет цензуры на печать его трагедии «Борис Годунов» не смогли изменить его вольнолюбивых убеждений.

Он остаётся верен своим идеалам, и на бумагу снова и снова ложатся великие строки...

- Объясните, как вы понимаете название статьи о писателе.
- Расскажите о пребывании поэта в Михайловском в 1824–1826 годах.
- Подготовьте сообщение на тему: «Пушкин и декабристы».

## И. И. ПУЩИНУ

Мой первый друг, мой друг бесценный!  
И я судьбу благословил,  
Когда мой двор уединенный,  
Печальным снегом занесенный,  
Твой колокольчик огласил.

Молю святое провиденье:  
Да голос мой душе твоей  
Дарует то же утешенье,  
Да озарит он заточенье  
Лучом лицейских ясных дней!



Николай Бестужев.  
Портрет  
Ивана Пущина (1837)

Читаем, различаем, обсуждаем...

- Каким настроением проникнуто стихотворение «И. И. Пущину»?
- Используя информацию из рубрики «Читателю XXI столетия на заметку» и дополнительных источников, расскажите об истории создания этого произведения.
- Проследите, какие художественно-образительные средства языка использованы для создания основного настроения стихотворения.
- С помощью конкретных примеров докажите, что стихотворение «И. И. Пущину» — это послание (стихотворное письмо).
- Подготовьтесь к выразительному чтению произведения в классе.

# Эстетический подход к обучению

Гимн достоинствам человека, или  
О вечных ценностях в литературе  
эпохи Возрождения



Пусть времени глумливый, грубый ход  
Доводит их до порчи, разрушенья, —  
Былая красота их от забвенья, —  
Спасается и прелесть бережёт.  
Микеланджело Буонарроти,  
итальянский скульптор, художник,  
мыслитель, один из крупнейших мастеров  
эпохи Возрождения

Ти приймеш знов життя і так захочеш жити!  
Його пізнавши глибоко, до дна!  
Елена Телига, українська поетеса,  
літературний критик і політичний діяч

Читая страницы этого раздела, вы сможете:

- ✗ открыть для себя творчество Вильяма Шекспира и Мигеля де Сервантеса;
- ✗ понять, почему образы Ромео и Джульетты, а также Дон Кихота называют «вечными образами»;
- ✗ раскрыть сущность понятий «Возрождение», «эпос», «драма», «трагедия», «монолог» и «диалог»;
- ✗ задуматься над тем, почему Шекспир «не подарил счастья» своим героям и есть ли в современном мире место для «донкихотства».



Учебник как книга для чтения, созданный по законам искусства :

- образные названия разделов, статей о писателях;
- эпиграфы;
- эмоциональный стиль изложения материала;
- роль деталей в оформлении учебника

# Основные рубрики учебника

\* «Читаем, размышляем, обсуждаем...»

\* «Подытожим изученное»

## Читаем, размышляем, обсуждаем...

1. Перескажите фрагмент «Взятие Каджети». Как проявили себя побратимы во время битвы? Каким элементом сюжета является данный эпизод?
2. Рассмотрите иллюстрации Серго Кобуладзе. Соответствуют ли они тексту поэмы и замыслу автора? Аргументируйте свою мысль.



Серго Кобуладзе. Иллюстрации к поэме (1935–1937)

3. Каким, по-вашему, будет финал поэмы? Найдите полный текст произведения и сравните с ним свои предположения.

<sup>1</sup> Лал (от араб. ла'л — «красный камень») — устаревшее собирательное название драгоценных камней красного цвета. В поэме употребляется как метафора алых уст и щёк.

Тема: *Федор Шляпкин. Автопортрет в роли Дон Кихота (1933)*

13

5. Как вы думаете, почему Шекспир «не подарил счастья» своим героям? Обоснуйте свой ответ.
6. Подготовьте сообщение об одном из произведений других видов искусства, созданных на основе трагедии В. Шекспира.
7. Прокомментируйте высказывание французского писателя Эдмона Ростана (1868–1918) о Дон Кихоте: «Он дрался с мельницами и был подброшен к звёздам».
8. На примере «Дон Кихота» объясните, чем роман отличается от повести.
9. Докажите, что роман «Дон Кихот» — произведение эпохи Возрождения.
10. С помощью иллюстраций расскажите о воплощении образа Дон Кихота в разных видах искусства.

Фёдор Шляпкин. Автопортрет в роли Дон Кихота (1933)	Афиша к балету «Дон Кихот» (Украина, 2012)	Постер к мультфильму «Дон Кихот». (США, 2007)

11. Известный писатель-фантаст Айзек Азимов утверждал: «Книга даёт нам слова, к которым вы сами подбираете картины, возникающие в вашем воображении, вы знаете, как выглядит Д'Артаньян и Дон Кихот, это ваш Д'Артаньян и ваш Дон Кихот». Согласны ли вы с этой мыслью? Если да, то расскажите, какой он, ваш Дон Кихот.
12. Подготовьте мультимедийную презентацию на тему: «Искусство эпохи Возрождения».
13. Прокомментируйте название, эпиграфы и символы этого раздела, представленные на его шмуцтитуле. Какое образное решение могли бы предложить вы, если бы были художником этого учебника?

# Увлекательные и познавательные

## ❖ дополнительные рубрики

### Читателю XXI столетия на заметку

- \* презентует фоновые знания, способствующие развитию интереса к прочитанному. Эта рубрика содержит интересные литературоведческие, лингвистические, переводоведческие, исторические, культурологические и украиноведческие сведения



#### Читателю XXI столетия на заметку

Одна из наиболее интересных тем для исследования — «Лермонтов и Украина». Русский поэт написал стихотворение «На светские цепи», в котором создан образ Украины. Воспоминания о Лермонтове как об одном из самых любимых поэтов оставил Тарас Григорьевич Шевченко. Великий Кобзарь посвятил ему стихотворение «Мені здається, я не знаю», в котором есть такие строки:

Ти, любий друже, заговориш  
Тихенько-тихо... про любов  
Про безталанную, про горе;  
Або про Бога та про море,  
Або про марне литу кров  
З людей великими катами.  
Заплачеш тяжко перед нами,  
І ми заплачемо... Жива  
Душа поетова святая,  
Жива в святих своїх речах,  
І ми, читая, оживаєм  
І чуєм Бога в небесах.



Обложка сборника переводов стихотворений Лермонтова на украинский язык (2014)

Корифеем русской поэзии называл Лермонтова Иван Франко. Его произведения переводили на украинский язык Михайло Старицкий, Иван Франко, Максим Рыльский, Владимир Сосюра, Андрей Малышко и многие другие.

# Рубрика «У литературной карты мира»

*Голливудские звезды и негитлеровские солдаты в литературе 11 века* 319

*У литературной карты мира*

Маленький принц Антуана де Сент-Экзюпери такой популярный литературный персонаж, что памятники ему можно встретить по всему миру: в Конкордии (Аргентина), Тулузе (Франция), Норпорте (штат Алабама, США), Стокгольме (Швеция), Будапеште (Венгрия), Санкт-Петербурге и Абакане (Россия). В Украине памятники Маленькому принцу установлены в Киеве, на Пейзажной аллее, и в Днепре, в парке имени Лазаря Глобы. Конечно же, памятник любимому персонажу установлен и в родном городе Экзюпери — Лионе. Так, рядом с улицей, на которой родился Антуан де Сент-Экзюпери и которая сейчас носит его имя, 25 июня 2000 года стараниями скульптора Кристиан Гийобе появился медный памятник писателю и его герою. Они изображены наверху мраморной белой колонны высотой более 5 м, а внизу начертаны цитаты из «Маленького Принца».



Памятник Антуану де Сент-Экзюпери в Лионе

*Диалог искусств*

Сказка «Маленький принц» считается самой читаемой и переводимой книгой на французском языке. Неудивительно, что своё воплощение она нашла во многих произведениях других видов искусств. Художественные и мультипликационные фильмы, многочисленные театральные постановки, аниме-сериал, мюзикл и даже балет, различные иллюстрации, созданные по мотивам «Маленького принца», пытаются раскрыть символические образы этого произведения. Конечно же, музыка тоже не обходит тему Маленького принца. Например, у известной рок-группы «Машина Времени» есть даже концертный альбом с таким названием, в котором песни перемежаются текстами сказки Экзюпери.

- \* Цель этой рубрики – представить учащимся памятные места, сохранённые или созданные в знак великого уважения к литературным шедеврам и их творцам. Это и музеи, и памятники, и скульптурные изображения литературных героев

## Диалог искусств

Драматический сюжет о Ромео и Джульетте нашёл своё распространение не только в литературных произведениях. Во все последующие времена к вечным образам двух влюблённых обращались художники и скульпторы, музыканты и хореографы и, конечно же, режиссёры — театра и кинематографа.

В живописи своё видение образов трагедии оставили такие известные мастера, как Михаил Врубель, Марк Шагал, Эжен Делакруа и многие другие.



Михаил Врубель. Ромео и Джульетта (1895–1896)

Всемирно известный испанский художник Сальвадор Дали в 1975 г. также создал цикл иллюстраций к пьесе Шекспира. Красочные и удивительно эмоциональные, кажется, что он в каждом штрихе передаёт настроение художника.

# Рубрика «Диалог искусств»

Тема фронтальной работы  
или 8-й тематический блок литературы 7-9 классов

107

1. Объясните сущность понятий «эпос», «роман».
2. Докажите, что «Хитроумный идальго Дон Кихот Ламанский» — эпическое произведение.
3. Какие романы украинской, русской и зарубежной литературы вы читали?

## Диалог искусств

Произведение Сервантеса интересовало многих деятелей искусств. Среди иллюстраций к роману наиболее известны работы Гюстава Доре, Пабло Пикассо, Саввы Бродского. Оригинальностью отличается и мексиканский художник Октавио Окампо, который проиллюстрировал весь роман Сервантеса удивительно ёмкой картиной — «Видения Дон Кихота». Такие работы называют художественными оптическими иллюзиями, поскольку при их рассмотрении обнаруживается скрытый смысл. Так, в созданном Окампо портрете Дон Кихота зашифрованы персонажи и события двухтомного романа.



Октавио Окампо.  
Видения Дон Кихота  
(1989)

- \* раскрывает интермедийные аспекты того или иного произведения.
- \* В ней рассказывается о воплощении художественных произведений в различных видах искусств



# Рубрика «Узнаем о выдающейся личности»

16



## *Цитировано ХХ столетия на заметку*

Омар Хайям — один из наиболее известных на Западе поэтов Востока. Мировое признание его творчества началось с публикации в 1859 г. 75-ти рубай в вольном английском переводе Эдварда Фицджеральда.

На русский язык персидского поэта переводили Иван Тхоржевский, Герман Плисецкий и др. Популяризации поэтических миниатюр Хайяма в украинской культуре способствовали переводы Агатангела Крымского, Василия Мыська и др.

Свет звезды Омара Хайяма нашёл своё отражение в мировой литературе. Так, Сергей Есенин в «Персидских мотивах» вспоминает великого певца Востока:

Свет вечерний шафранного края,  
Тихо розы бегут по полям.  
Спой мне песню, моя дорогая,  
Ту, которую пел Хайям.

Интерес к личности поэта-мудреца породил множество новых рубай по всему миру. В Украине известность приобрёл сборник этого жанра Дмитра Павлычко.

## *Узнаем о выдающейся личности*

Филолог и историк, востоковед и славист, переводчик и писатель, учёный с мировым именем и полиглот — знаток более 60-ти языков Востока и Запада (включая диалекты многих из них)... Вот далеко не полный перечень определений украинского титана мысли Агатангела Крымского (1871–1942). Его ученик Омелян Прицак назвал учёного «наилучшим крымским подарком Украине» (его отец имел крымскотатарские корни). Не будучи этническим украинцем, он стал истинным патриотом своей Родины — Украины, внёс огромный вклад в развитие её науки и культуры. А. Крымский первым из украинцев исследовал рубай Омара Хайяма и перевёл их на «соловьиный», «барвиновый» украинский язык.



Агатангел  
Крымский

- \* Представляет краткие сведения о выдающихся личностях, которые имеют непосредственное отношение к изучаемому материалу

### ПОНЯТИЕ О ПРИТЧЕ. ПОДТЕКСТ

Вы, конечно же, поняли, что «Маленький принц» Антуана де Сент-Экзюпери — это сказка. Но в этой сказке в иносказательной (аллегорической) форме содержится прямое поучение (назидание) для читателей. Поэтому это сказка-притча.

**Притча** — небольшое повествовательное произведение назидательного характера, представленное в иносказательной (аллегорической) форме.

Притча как бы приглашает читателя примерить на себя ситуации, описанные в произведении. В своих основах притча отличается от неё широчайшей в притче идейной, она иллюстрирует морали, общечеловеческие истины с целью прямого воздействия на читателя.

Читая сказку-притчу, читатели обратили внимание, что автор лишь намекает, рассказывая о недостатках. Такой приём называется **подтекстом**.

**Подтекст** — не прямо вытекающее отношение автора к персонажам, сюжетным элементам.

Подтекст готовит читателя к острому, повествовательному смыслу высказывания.

1. Объясните, что называет подтекстом.
2. Обоснуйте, почему это подтекст.
3. Продолжите предложение.

### Из тайников искусства слова

#### О «ВЕЧНЫХ ОБРАЗАХ» В ЛИТЕРАТУРЕ

Читая художественные произведения, вы всё чаще будете замечать, что в некоторых из них встречаются одни и те же образы, которые имеют общечеловеческое значение. Так, образ благородного идалго находим в произведениях многих писателей. Почитатели русской литературы хорошо знают поэтические строки Валерия Брюсова и Юлии Друниной. А Самуил Маршак своё стихотворение, написанное в 1947 году, так и назвал — «Дон Кихот».

Пора в постель, но спать нам неохота.  
Как хорошо читать по вечерам!  
Мы в первый раз открыли Дон-Кихота,  
Блуждаем по долинам и горам.

Нас ветер обдаёт испанской пылью,  
Мы слышим, как со скрипом в вышине  
Ворочаются мельничные крылья  
Над рыцарем, сидящим на коне.

# Рубрика «Из тайников искусства слова»

Содержит  
необходимый  
материал по  
теории  
литературы

# Форзацы как функциональный инструмент учебника

## ВАШ ПОМОЩНИК В УЧЁБЕ

### Как подготовить буктрейлер

1. Выберите художественное произведение или книгу, которую будет рекламировать ваш видеоролик.
2. Составьте сценарий буктрейлера. Для этого продумайте его сюжет и композицию.
3. Определите, в какой форме вы будете составлять свой видеоэссе о книге (мультимедийная презентация, постановочное видео, анимация или др.).
4. Подберите материал, который мог бы раскрыть самые моменты произведения, заинтересовать зрителя в прочтении книги (иллюстрации, фрагменты кино и мультфильмов, звуковой и текстовый ряд).
5. Смонтируйте собранный вами материал в виде короткого (3-5 минут) видеоролика.

### Как подготовить презентацию художественного произведения или книги

1. Представьте художественное произведение, обоснуйте свой выбор.
2. Расскажите о самом впечатляющем событии и самых интересных, с вашей точки зрения, персонажах книги.
3. Поделись своим мнением о достоинствах авторского языка, манеры письма автора произведения.
4. Выскажите свои пожелания будущим читателям в пользу данной книги.
5. Помните, что ваша задача, представив достоинство выбранного вами произведения, увлечь слушателей, вызвать желание прочитать или перечитать книгу.

### Как написать сочинение-миниатюру

1. Приступая к написанию сочинения-миниатюры, внимательно осмыслила тему и четко определите, о чём будет ваша творческая работа.
2. Перечитайте фрагменты текста, на которые вы будете ссылаться в сочинении.
3. Подберите дополнительный материал (эпиграф, цитаты, примеры), которые вам помогут написать творческую работу.
4. Продумайте структуру вашего сочинения (вступления, в котором вам необходимо кратко сформулировать основную цель своей работы; основной части, предназначенную для обоснования главной мысли сочинения, и заключение, которое содержит аргументированный и эмоциональный вывод).
5. Напишите сочинение на черновике.
6. Внимательно проверьте написанное, перечитайте работу начисто.

### Как создать рекламный проект по литературному произведению

1. Чётко определите своё отношение к прочитанному и подумайте, чем это художественное произведение и его автор могут привлечь внимание других читателей.
2. Выберите необходимый вид рекламы (печатная, радио- или телереклама).
3. Используя текст художественного произведения или сведения из биографии писателя, выделите интересные эпизоды, которые составят сюжетную основу вашей рекламы.
4. Продумайте структуру вашего рекламного проекта. Подберите заголовки, слоган, текст, иллюстрации, аудио- или видео-материалы.
5. Определите основные художественные приёмы, которые помогут вам привлечь внимание, брошюры.
6. Создай
7. Подгото

### Как подго

1. Найти элемент
2. Обрати
3. Прочт
4. Подум
5. Поним
6. Подб
7. Высок
8. Исполь

### Как созда

1. Выбор
2. Нарисуй
3. Подб
4. Оформ
5. Прочт
6. Собери

**Аллегория** (от греческих слов «найди» и «говори») — изображение, при котором с помощью сравнения одного явления с другим создаётся конкретный образ, раскрывающий какое-то общее понятие.

**Аптегизм** (от греч. *apithēsis* — противопоставление) — художественный приём, основанный на контрасте (противопоставлении) отдельных элементов произведения.

**Баллада** — небольшое сюжетное стихотворение, в основе которого чаще всего лежит какой-то необычный случай.

**Басня** — небольшое по объёму литературное произведение с поучительным смыслом, в котором в образах животных, предметов, разных природных явлений показываются человеческие отношения и характеры.

**Былина** — произведение устного народного творчества, созданное в форме песни-сказания, которое повествует о героическом событии или каком-либо примечательном историческом факте.

**Вечные образы** — образы, которые по глубине художественного обобщения выходят за пределы конкретных произведений и отображены в них эпохи.

**Героическое в литературе** — форма возвышенного, поэтического возвышения доблести, моральной стойкости и самоотверженности героев, вывешенных в борьбе за победу добра и справедливости, свободы и независимости, за счастье других людей и общества в целом.

**Гипербола** (от греч. слова — *преувеличение*) — средство художественного изображения, основанное на преувеличении.

**Детективная литература** (от лат. — *раскрытие, отгадка* — открывать, обнаруживать) — художественное произведение, сюжеты которых созданы на раскрытии тайны, чаще всего связанной с каким-либо преступлением.

**Диалог** (от греч. — «разговор, беседа») — в художественном произведении вид устной речи, разговор двух или более лиц.

**Драма** (от греч. — «действие») — литературный ряд, который изображает действительность непосредственно через высказывания и действия самих персонажей.

**Драматическое произведение** — произведение, предназначенное для исполнения в лице на сцене.

**Эффект** — в поэзии употребление одинаковых или похожих звуков, которые по своему звучанию напоминают изображаемое явление и тем самым помогают создать нужный образ.

**Идея произведения** — основная мысль произведения, выраженная посредством художественных образов.

**Изобразительно-выразительные средства языка** — средства художественного изображения в литературном произведении (эпитеты, сравнения, метафоры, олицетворения и другие).

**Комическое** — смешное в жизни и искусстве.

**Композиция** — построение художественного произведения, соотносимость и взаимодействие всех его компонентов, расположение его частей в определённой последовательности.

**Конфликт** (от лат. — «столкновение») — противоборство, столкновение, коллизия в художественном произведении через сюжет.

**Лирика** — один из родов литературы, наряду с эпикой и драмой, который отображает внутреннее переживание героя, его эмоции, чувства и переживания.

**Лирический герой** — образ того героя, настроения, мысли и переживания которого отражены в лирическом произведении.

## СЛОВАРИК ЛИТЕРАТУРОВЕДЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

**Лирический монолог** — развёрнутая речь героя художественного произведения, обращённая к себе или собеседникам, в котором он высказывает свои чувства и мысли по поводу какой-либо ситуации.

**Метафора** (от греч. слова «переносимое») — средство художественной речи, которое обозначает перенесение свойств одних предметов на другие по принципу их родства или контраста.

**Миф** — сказание, которое возникло в глубокой древности и отображает представление древних людей о мире, месте в нём человека, о происхождении всего живого на Земле, о богах и героях.

**Монолог** (от греч. — «один» и «слово») — развёрнутое высказывание одного лица, не связанное с репликами других лиц.

**Новелла** — это небольшое по объёму прозаическое произведение, в котором изображается какой-либо необычный случай из жизни одного или нескольких персонажей. Для новеллы характерен неожиданный финал.

**Олицетворение** — приём изображения, при котором неодушевлённым предметам приписывают свойства живых существ.

**Пейзаж** — описание картин природы в художественном произведении.

**Персонаж** — общее название любого действующего лица произведения, литературный герой.

**Повесть** — среднее по объёму прозаическое художественное произведение, в котором раскрываются несколько эпизодов из жизни литературного героя на фоне изображения судеб других персонажей.

**Подтекст** — невысказанное прямо в тексте, но своеобразно вытекающее из отдельных реплик, деталей и пр. отношение автора к действующим лицам, их взаимоотношениям, сюжетным ситуациям. Это скрытый смысл высказывания.

**Портрет** (от французского — «изображение») — описание внешности персонажа в художественном произведении.

**Поэма** — достаточно большое по объёму стихотворное произведение с развёрнутым сюжетом, в котором изображаются значительные события и яркие характеры.

**Притча** — небольшое повествовательное произведение назидательного характера, представленное в иносказательной (аллегорической) форме.

**Рассказ** — небольшое по объёму прозаическое произведение, в котором изображается какой-либо эпизод из жизни персонажа (иногда нескольких персонажей).

**Ритм** — одинаковое чередование ударных и безударных слогов в строке.

**Рифма** — звуковое совпадение, созвучия в конце строк.

**Рубай** (от арабского — «увеличенный четверостишие») — четверостишие философско-абстрактного характера, в котором рифмуется первая, вторая и четвёртая строки, а третья остаётся без рифмы (аа — а). Совокупность рубай называется **рубайят**.

**Символ** — это определённый условный знак (предметный или словесный), выражающий суть какого-либо явления. В художественном произведении вид многозначный, определённый обобщения.

**Сравнение** — образное выражение, построенное на сопоставлении предметов или явлений, имеющих общие признаки.

**Стихотворение в прозе** — небольшое прозаическое произведение лирического характера.

**Стихотворный размер** — порядок чередования слогов в поэтической строке.

**Строфа** — группа строк (стихов) с определённым повторяющимся располо-



Итак, читайте и размышляйте,  
не соглашайтесь и спорьте,  
познавайте себя и окружающий мир  
вместе с нашим учебником

